



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2010**

**SWEDISH / SUÉDOIS / SUECO B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## SEKTION A

### TEXT A — TEKNOKRÄMPOR

1. rätt – ”Krämporna frodas”
2. fel – ”(Krämporna frodas,) speciellt bland unga”
3. fel – ”deras ipod skulle ha gett honom hörselskador”
4. fel – ”Glöm den gamla tennisarmbågen! Idag lider fler av mobilarmbåge.”
5. rätt – ”Många är de som vittnar om att de känner mobilen vibrera eller hör den ringa trots att den inte gör det”
6. knappande
7. speciella
8. avkoppling
9. A
10. C

**TEXT A: [10 poäng]**

**TEXT B — SE UPP I HÖSTMÖRKRET!**

- 11. D
- 12. C
- 13. B
- 14. läskigt
- 15. flocken
- 16. smaskig
- 17. förstod
- 18. att fladdermössen inte ser något i mörkret
- 19. ljuden som fladdermössen skickar ut / ljuden / de jättehöga pipen

**TEXT B: [9 poäng]**

**TEXT C — DRÖMMEN: ATT BLI BOWLINGPROFFS**

- 20. hur de ska pendla med handleden för att få så bra träff som möjligt /att de ska jobba med det som de (vet att de) inte är bra/duktiga på / hur man ska släppa bollen och hur man får framåtrullen och handleden att fungera så att det blir mer sidorotation på bollen
- 21. i matchen mot Joker / i matchen förra helgen
- 22. att få spela på PBA-touren / att bli bowlingproffs
- 23. C, E, H, K (*i vilken ordning som helst*) **[4 poäng]**
- 24. Magnus Johnson junior / han
- 25. förebilderna
- 26. pendla
- 27. förmanar

**TEXT C: [11 poäng]**

**SEKTION A: [30 poäng]**

**SEKTION B****TEXT D — GOTLAND**

**Communicative purpose:** descriptive, narrative, argumentative letter to principal

**A. Register and style**

Språket ska vara ledigt och informellt men ändå (i stort) grammatiskt korrekt. Tonen ska vara entusiastisk och övertygande.

Korrektheten i språket betygsätts inte i sig utan beaktas bara om felaktigheter påverkar förståelsen.

För att få 10 poäng måste brevet ha:

- en passande rubrik
- övertygande argument.

**B. Message**

Uppgiften är att beskriva Gotland på ett sådant sätt att det övertygar skolans rektor att Gotland är ett lämpligt resmål för att lära sig historia.

*Ordagrann avskrift av texten är inte detsamma som "otillåten avskrift". Avskrift av någon del av texten, vare sig lång eller kort, utan att använda den på lämpligt sätt och att inkorporera den på ett vettigt sätt i uppgiften är däremot "otillåten avskrift".*

Kandidaten måste ha med några av följande detaljer ur texten:

- Visby
- ringmur
- historiska minnen
- gamla kyrkor
- utgrävningar av mynt och bruksföremål
- människor och bebyggelse har funnits länge
- stenindustri, sandsten/kalksten
- raukar, miljontals år gamla
- Hoburgsgubben.

4 detaljer måste vara med för Level 5. 7 detaljer måste vara med för Level 9.
--

**SEKTION B: [10 poäng]**

**TOTALT: [40 poäng]**

---